

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 97/98 (1931)  
**Heft:** 8

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

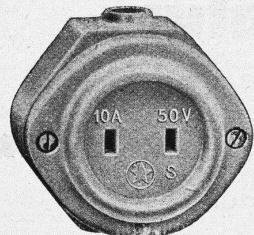
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 08.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# ADOLF FELLER \* HORGAN

FABRIK ELEKTRISCHER APPARATE



No. 1012 \*F\*

## Neue Steckdosen und Stecker für reduzierte Spannung

gemäss § 24 der Hausinstallations-Vorschriften;  
zweipolig, 10 A., 50 V.

Federnde Kontakte patentierter Ausführung.

(Der Stecker kann in keine andere Steckdose gesteckt werden.)



No. 1112

ISOLIERUNGEN



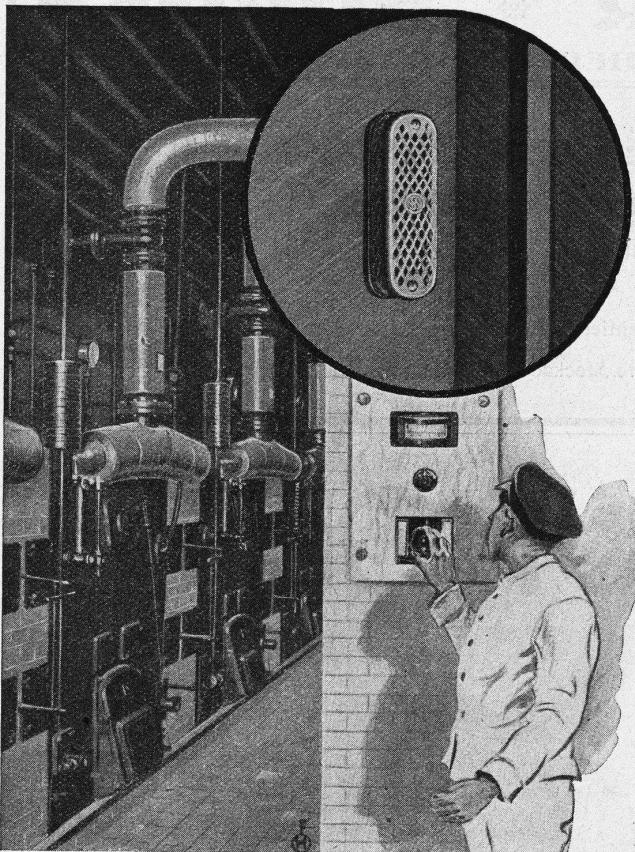
Rexitekt Bedachung

ABDICHTUNGEN

# VEDAG

MUTTENZ

Vereinigte Dachpappen-Fabriken Aktiengesellschaft Berlin, Zweigniederlassung Muttenz  
fabriziert Isolations-, Dichtungs- und Bedachungsmaterialien auf  
wissenschaftlicher Basis und mit den Erfahrungen einer über 80-  
jährigen Praxis. – Auf Wunsch stehen wir mit Vedag-Fach-  
männern den ausführenden Firmen jederzeit zur Verfügung.



## Dauernde Ueberwachung der Temperatur

in allen Räumen des Betriebes ist

von einer zentralen Stelle aus

leicht möglich durch

### Siemens - Fernthermometer

Durch die laufende Temperaturkontrolle vermeidet man, dass die Räume unzulänglich oder übermäßig geheizt werden.

Es ergeben sich erhebliche Ersparnisse an Brennstoff und Herabsetzung der Unkosten. Auskunft und Prospekte bereitwillig durch

**Siemens  
Elektrizitätserzeugnisse AG**  
Abteilung Siemens & Halske

**Zürich**

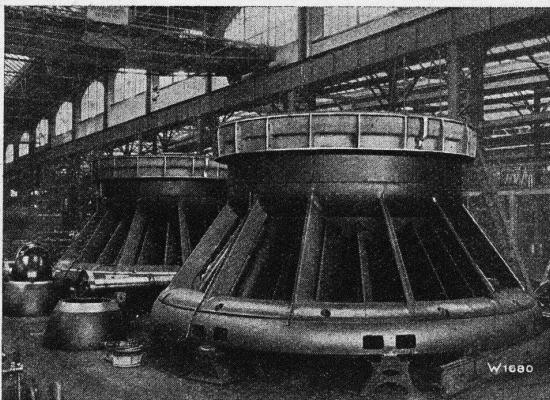
**Bern**

**Lausanne**

# *Escher Wyss & Cie, Zürich*

## Propeller- und Kaplan-Turbinen

Höchster  
Wirkungsgrad

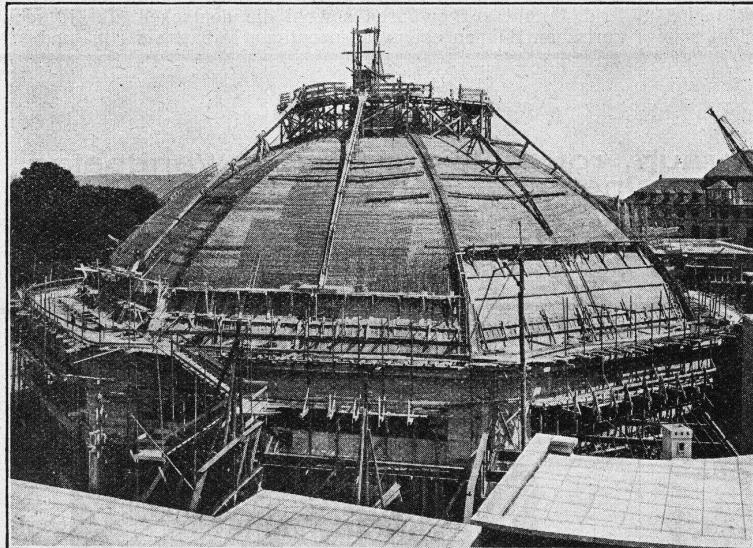


Grösste  
Schnelläufigkeit

Jura Cement Fabriken, Aarau  
2 Propellerturbinen, Gefälle 4 m, Leistung 2100 PS.

# Ed. Züblin & C<sup>ie</sup> A.-G., Zürich-Basel

## Hoch- und Tiefbauunternehmung



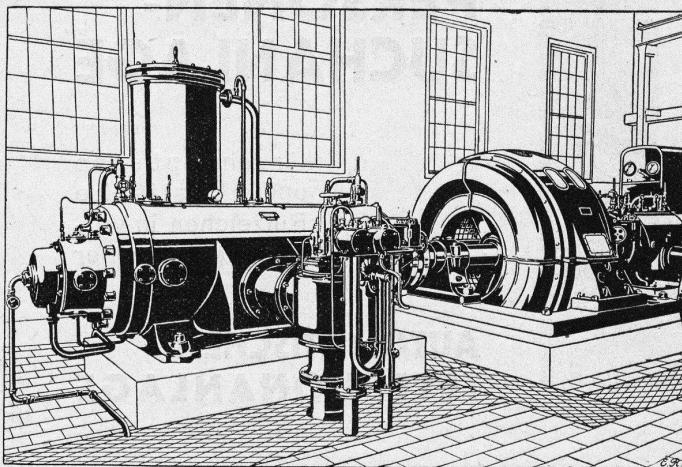
**Markthalle Basel**  
EISENBETONKUPPEL SYSTEM DYWIDAG  
(Durchmesser 60 m, Höhe 27 m)

**Projektierung u. Ausführung  
von Hoch- und Tiefbauten**

**Spezialitäten:**

Eisenbetonpfahlrammungen  
Brücken in Beton und Eisenbeton  
Silos und Lagerhäuser  
Kläranlagen System Züblin  
Wasserbauten und Fundationen  
Tiefbohrungen  
Taucherarbeiten

# SLM-WINTERTHUR ROTATIONS-KOMPRESSOREN



**für alle Zwecke**

**Ortsfeste und  
fahrbare Anlagen**  
für Drücke bis 16 Atm.  
und Vakuum bis 99 %

**Zahlreiche  
Referenzen**

**Schweizerische Lokomotiv- und Maschinenfabrik, Winterthur**

**Wiener Frühjahrsmesse, 8. bis 15. März 1931.** Die Wiener Internationale Messe feiert im nächsten März ihr zehnjähriges Jubiläum. Zwanzig Mal hat sie seit 1921 Aussteller und Käufer aus der ganzen Welt bei sich gesehen. Auf der nächsten Frühjahrsmesse werden Aussteller aus 19 europäischen und Ueberseeestaaten in 32 Gruppen ihren Besuchern einen guten Ueberblick über die moderne Gütererzeugung in allen erdenklichen Zweigen von Industrie und Landwirtschaft bieten. Die internationale Automobil- und Motorrad-Ausstellung in der Rotunde wird von allen österreichischen und den besten ausländischen Marken beschickt und wieder eine besondere Attraktion der Messe sein. Weiters sei noch auf die technische Messe, die Eisen- und Patentmöbel-Ausstellung, die Strassenbaumesse und die Ausstellung technischer Neuheiten und Erfindungen hingewiesen. — Ausländische

Besucher der Wiener Frühjahrsmesse erfreuen sich auch diesmal bedeutender Erleichterungen beim Grenzübergang nach Oesterreich und geniessen grosse Fahrpreisbegünstigungen auf den schweizerischen, österreichischen, sowie vielen ausländischen Bahnen und Schiffahrtslinien, auch die grossen Luftverkehrsgesellschaften gewähren Fahrpreismässigungen von 10 bis 20 %. Auskünfte in Wiener Messeangelegenheiten, sowie Messeausweise sind bei der Oesterreichischen Handelskammer in der Schweiz, Zürich, Bahnhofquai 7 (Postfach Hauptbahnhof), als offizieller Vertretung der Wiener Messen für die Schweiz erhältlich.

**Fahrpreismässigung zur Leipziger Frühjahrsmesse.** Den Besuchern der am Sonntag, den 1. März beginnenden Leipziger Frühjahrsmesse gewähren sowohl die deutschen als die schweizerischen Bahnen einen 25prozentigen Rabatt auf Hin- und Rück-

# KLINKER

braun, rot, gelb für Böden, Wandbelag,  
Cheminées, Fassaden

A. G. Verblendsteinfabrik

Lausen

## H. Huber, Weesen

vormals Ingenieurbureau Schmid

Telephon Nr. 13

besorgt

Projekte, Bauleitungen und Gutachten über  
Wasserversorgungsanlagen  
Kanalisationen, Strassenbauten  
und allgemeinen Tiefbau

## Travers Natur-Asphalt

Gussasphaltarbeiten für  
Terrassen, Dächer, Fabrikbö-  
den, Korridore, Trottoirs, Funda-  
mentmauer-Abdeckungen, etc.

Sicherste Isolierung gegen  
Feuchtigkeit und Wasser

Konzessionäre für die Schweiz:

**E.R. Zetter & Co.**  
Solothurn gegr. 1843

Anerkannt  
bester Asphalt  
über  
80 Jahre im Gebrauch.

## RATIONALISIEREN SIE

Ihren Betrieb durch Einbau einer

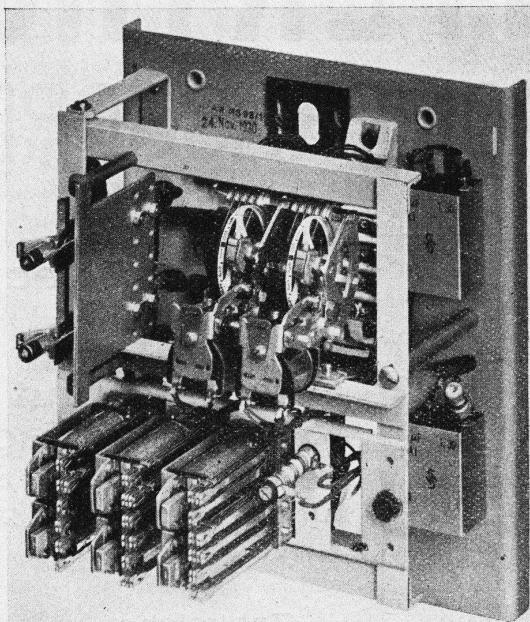
## PERSONEN- SUCHANLAGE

für zehn optische  
und akustische  
Rufzeichen in Ver-  
bindung mit einer

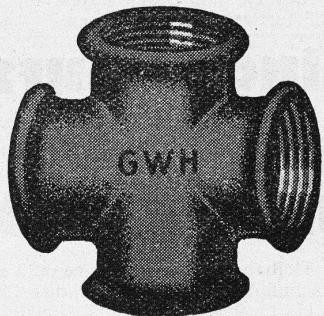
## AUTOMATISCHEN TELEPHONANLAGE



**Telefonwerke Albisrieden A.G.**



Für **Gas, Wasser, Heizung**  
empfehlen wir die bestbewährten  
**Weichgussfittings**



MARKE

**G - W - H****Jedes Stück ist auf Dichtigkeit geprüft**

GENERALVERTRETUNG FÜR DIE SCHWEIZ:

**Dunkel & Co., Basel**

Dreispitz

Telephon: B. 99.37

Lieferungen prompt ab Werklager in Basel

**INSULITE**  
die Holzfaser-Isolier-Platte

Insulite ist nicht allein Isoliermaterial, sondern vor allem auch Baustoff - isolierender Baustoff - das Material für den Innen- und Aussenausbau.

Machen auch Sie sich bekannt mit dieser im Feuer langjähriger Praxis erprobten Isolier- und Bauplatte, die zu rationellem, werteschaffendem Bauen vorbestimmt ist.



## OFFERTEN-INGENIEUR

### Gesucht wird:

von grossem technischem Handelshaus in Zürich  
Maschinen- oder Elektroingenieur (womöglich  
E.T.H.), mit fadellosen Allgemeinbildung, rascher  
Auffassung und absolut besten Charaktereigen-  
schaften. Deutsch und Französisch in Wort und  
Schrift Bedingung, zur selbständigen Erledi-  
gung der Offerten und Vertretung des Chefs.

### Geboten wird:

Selbständige, den Leistungen  
entsprechend bezahlte Dauerstellung.

Ausführliche Offerten mit Angabe der Gehaltsansprüche,  
Referenzen, Zeugniskopien und Photo unter Chiffre  
Z. D. 485 befördert Rudolf Mosse A.-G., Zürich.

### Gesucht:

Junger

## Ingenieur u. Tiefbautechniker

finden sofort Anstellung. — Offerten mit Ge-  
haltsansprüchen und Zeugnissen an

### Kantonsingenieur Obwalden, Sarnen.

Die unterzeichnete Bauleitung sucht auf 1. April d. J.  
für den Bau der Passwangstrasse Mümlis-  
wil-Beinwil für die Dauer von zirka zwei Jahren  
tüchtigen, im Strassenbau erfahrenen

## Bau-Aufseher

bewandert in Baukontrolle, Ausmass, Absteckung und  
Abrechnung. — Handgeschriebene Anmeldungen mit  
Zeugniskopien und Gehaltsansprüchen an

### Ing.-Bureau H. & E. Salzmann, Solothurn

Persönl. Vorstellung nur auf schriftl. Einladung erwünscht.

## ARCHITEKTUR-BUREAU in AROSA sucht tüchtigen

## Bauführer Bautechniker Architekt

Angebote sind zu richten unter Chiffre OF 2311 Ch  
an Orell Füssli-Annonsen, Chur.

fahrt. Der Messe-Sonderzug fährt am 28. Februar um 10 Uhr morgens ab Basel mit Beigabe von direkten Wagen ab Zürich. Platzreservierung kann durch die Schweizer Geschäftsstelle des Leipziger Messamts und durch das Lloydreisebüro Meiss & Co., Zürich, vorgenommen werden. — Zur Benutzung des Sonderzuges und zum Genusse der Fahrpreismässigung berechtigt der amtliche Messausweis, der bei der Geschäftsstelle des Leipziger Messamts Zürich zum Vorzugspreis von Fr. 6.25 ausgegeben wird.

**Vom Bau des Völkerbundspalastes in Genf.** Das Baukomitee des Völkerbundes hat vom 26. bis 31. Januar a. c. in Genf getagt und sich mit den Arbeitsvergaben für das Völkerbundsgebäude befasst. Gemäss einer Verfügung des Generalsekretärs sind die

Rohbauarbeiten einer Unternehmergruppe übergeben worden, der drei schweizerische, eine französische und eine italienische Firma angehören, und zwar die Firmen Ed. Cuénod S. A., Genève; A.-G. Heinrich Hatt-Haller, Zürich; Jean Spinedi S. A., Genève; Société d'Entreprise de Travaux Publics et Industriels, Paris, und Società Italiana Chini, Impresa costruzioni cemento, Milano. Diese Arbeiten sollen dieser Tage begonnen werden. Um sie zu beschleunigen, hatte das Komitee von diesem ersten Los gewisse Planierungsarbeiten abgetrennt, die bereits seit einigen Monaten im Gange sind. Man plant, den Rohbau in 18 Monaten zu beenden. Die Architekten rechnen damit, den Palast für die Völkerbundversammlung 1933 fertigstellen zu können.

**Zu verkaufen** von Fabr.-Firma zufolge Planänderung zwei neue elektrische

### Speise-Aufzüge

auf Wunsch fertig montiert; sehr günstig abzugeben. — Offerten unter Chiffre Z. J. 471 befördert Rudolf Mosse A.-G., Zürich.

**PATENTE**  
ER WIRKT  
H. KIRCHHOFER  
ZÜRICH LOEWENSTR. 51

**Cliche's**  
für Buchdruck  
Armbuster &  
Söhne  
Ob. Zürne 34  
Zürich  
Tel. Hoff. 63.65

## INNEN-ARCHITEKT

ERSTE KÜNSTLERISCHE KRAFT, MIT LANG-JÄHRIG. IN- U. AUSLANDPRAXIS IN ERSTEN ATELIER / WETTBEWERBSERFAHRUNGEN

## SUCHT BETEILIGUNG

IN EIN ARCHITEKTURBUREAU, VORZUGS-WEISE ZÜRICH,  
OFFERTEN UNTER CHIFFRE Z. G. 412 AN  
RUDOLF MOSSE A. G., ZÜRICH ERBETEN

## Ideenwettbewerb!

Zwischen Architekten, Ingenieuren und Geometern eröffnen wir hiermit einen

### Ideenwettbewerb zwecks Erweiterung des Terrains von Renens und Umgebung

Die Jury verfügt über eine Summe von Fr. 7000.— als Prämien. Das vollständige Programm, sowie die Bedingungen zur Teilnahme am Wettbewerb können gegen Deponierung von Fr. 25.— von der Gemeindekanzlei Renens bezogen werden.

Die Gemeindeverwaltungen von Renens, Crissier, Ecublens, Chavannes und Prilly.

## Hoch- und Tiefbau-Unternehmung

der Zentralschweiz sucht jüngeren, tüchtigen

## Bautechniker

für Bureau und Aussendienst

Es kommen nur Bewerber in Frage, welche neben den zeichnerischen Fähigkeiten auch im Aufstellen von Kostenvoranschlägen, Erledigung von Ausmassen und Abrechnungen versiert und praktisch mit dem **Hoch- und Tiefbau** absolut vertraut sind. Italien. Sprachkenntnisse erwünscht. **Eintritt per Ende März oder Anfang April**, event. früher nach Vereinbarung. — Handschriftliche Offerten mit Auskunft über Lehrgang, bisherige Tätigkeit, Angaben über Alter, Gehaltsansprüche und Eintrittsmöglichkeit, unter Beilage von Zeugnisabschriften und Photo unter Chiffre Z. F. 392 befördert Rudolf Mosse A.-G., Zürich.

## Kreisingenieurstelle.

Auf 1. Juli 1931 ist die Stelle eines

## Kreisingenieurs

beim Kantonalen Tiefbauamt neu zu besetzen. Verlangt wird abgeschlossene Hochschulbildung und einige Jahre Praxis. Jahresbesoldung Fr. 7,020.— bis Fr. 9,840.—. Alters-, Invaliditäts- und Hinterbliebenenversicherung.

Bewerbungen sind unter Angabe des Alters, Bürgerortes und Wohnortes, sowie unter Beilage von Zeugnissen über den Bildungsgang und die bisherige Betätigung bis zum **15. März 1931** der unterzeichneten Stelle einzureichen. Persönliche Vorstellung nur auf unser besonderes Verlangen.

Direktion der öffentlichen Bauten  
des Kantons Zürich.

## NAEGELI & Co., BERN

PATENTANWALTSBUREAU, Bundesgasse 16

## Patentverkauf oder Lizenzabgabe

Die Inhaber folgender Schweizer Patente wünschen mit schweizerischen Fabrikanten, bezw. Interessenten in Verbindung zu treten und sind gerne bereit, Lizenzen zu erteilen oder die Patente zu verkaufen:

- No. 129288 vom 20. Oktober 1927, auf: Vorrichtung zum Entrippen der Tabakblätter.
- No. 102616 vom 21. Oktober 1921, auf: Installation de distribution de courant continu.
- No. 102617 vom 21. Oktober 1921, auf: Installation de distribution de courant continu.
- No. 99250 vom 7. Oktober 1920, auf: Verfahren und Maschine zum Zusammenkleben der Fäden alter und neuer Ketten in Webereien.
- No. 130805 vom 28. Dezember 1927, auf: Elektrischer Signalempfänger.
- No. 101587 vom 30. November 1921, auf: Machine pour dévidier les cocons.
- No. 113011 vom 27. September 1924, auf: Labyrinthdichtungseinrichtung.
- No. 130188 und 125999, auf: Instrument zur Messung veränderlicher Kräfte.
- No. 109392 vom 25. Januar 1924, auf: Schaltungsanordnung für Relaiswähler.
- No. 115704 vom 11. Dezember 1924, auf: Procédé et installation pour la production de carbone finement subdivisé et d'un mélange gazeux contenant de l'acétylène et de l'hydrogène en partant de mélanges d'hydrocarbures liquides ou facilement fusibles.
- No. 130205 vom 5. November 1927, auf: Verfahren und Einrichtung zur Herstellung von mit einer Spitze versehenen Schrauben.
- No. 126685 vom 8. März 1927, auf: Schalteinrichtung zur Übertragung vom Stromstoßen über Fernsprechleitungen.
- No. 127653 vom 11. März 1927, auf: Schaltungsanordnung zur Impulssendung auf Fernsprechleitungen.
- No. 118592 vom 4. Dezember 1925, auf: Mittelpufferkupplung für Eisenbahnfahrzeuge.
- No. 131934 vom 11. Januar 1928, auf: Schaltungsanordnung für Selbstanschlussfernansprechanlagen mit mehreren Unterämtern.

Gefällige Offerten oder Vorschläge werden durch Herren NAEGELI & Co., Patentanwaltsbureau, Bundesgasse 16, in BERN, weiterbefördert.





## Schritt halten - ? nein - Vorausgehen!

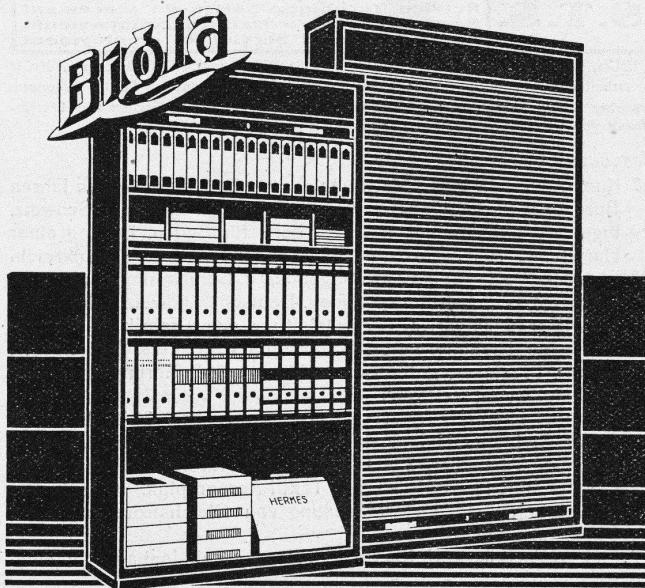
Dem Bedarf vorausgehen muss die Versorgung Ihres Betriebes mit Trink- und Brauchwasser. Lassen Sie sich gegen Trockenperioden die technisch und wirtschaftlich günstigsten Maßnahmen vorschlagen. Der Fachmann wird Sie objektiv beraten.

Seit 1868 befasst sich die

**A.G.  
Adolf Guggenbühl,  
Ingenieur, Zürich**

ausschliesslich mit Wasserversorgungen für Gemeinden und Industrien. Quell-, See- und Grundwasserfassungen. Sonderbohrungen, Pumpversuche, Filterbrunnen. Selbstentlüftende Heberleitungen mit maximalem Wirkungsgrad.

Bahnhofstrasse 90, Zürich.  
Tel.: 53.838



„Bigla“-Rolladenschränke sind unverwüstlich. Die aus Spezial-Stahlblech hergestellten Rolladen laufen spielend leicht und sozusagen geräuschlos. Das Innere kann jederzeit beliebig zu grösseren oder kleineren Fächern eingeteilt werden. Für tadellose Ausführung übernehmen wir jede Garantie  
**Bigler, Spichiger & Cie, A.G. Biglen-Bern**

LINOLEUM ÜBERALL  
DER PASSENDE BODENBELAG  
INLAID-GRANIT-JASPÉ-MARBOLEUM-KORK  
GESCHÄFTSRÄUME, HOTELS, SPITÄLER, SCHULEN



**LINOLEUM AKTIENGESELLSCHAFT  
GIUBIASCO**  
VERKAUFSZENTRALE BASEL